الأمم المتحدة



Distr.: General
24 November 2020
Arabic
Original: English

مذكرة من رئيسة مجلس الأمن

في الجلســـة 7488، المعقودة في 20 تموز/يوليه 2015 في إطـار النظر في البنـد المعنون ”عدم الانتشار“، اتخذ مجلس الأمن القرار 2231 (2015).

وفي الفقرة 4 من ذلك القرار، طلب مجلس الأمن إلى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية أن يقدم إلى المجلس معلومات مستكملة بانتظام عن تنفيذ جمهورية إيران الإسلامية لالتزاماتها بمقتضى خطة العمل الشاملة المشتركة، وأن يبلغ، في أي وقت، عن أي مسألة مثيرة للقلق تؤثر بشكل مباشر في تنفيذ تلك الالتزامات.

وبناء على ذلك، تعمم رئيسة المجلس طيه تقرير المدير العام المؤرخ 11 تشرين الثاني/نوفمبر 2020 (انظر المرفق).



301120 271120 20-15886 (A)



المرفق

رســـالة مؤرخة 11 تشـــرين الثاني/نوفمبر 2020 موجهة إلى رئيســـة مجلس الأمن من المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية

يشـــرفني أن أرفق طيه وثيقة مقدمة إلى مجلس محافظي الوكالة الدولية للطاقة الذرية (انظر الضميمة).

وأرجو ممتنا إطلاع جميع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة وعلى الوثيقة المرفقة بها.

(توقيع) رافائيل ماريانو **غروسي**
المدير العام

الضميمة

[الأصل: بالإسبانية والإنكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية]

التحقق والرصد في جمهورية إيران الإسلامية على ضوء قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة 2231 (2015)*

تقرير من المدير العام

ألف - مقدِّمة

1 - هذا التقرير المقدَّم من المدير العام إلى مجلس المحافظين، والمقدمَّ، بموازاة ذلك، إلى مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة (مجلس الأمن)، يتناول تنفيذ جمهورية إيران الإسلامية (إيران) لالتزاماتها المتصلة بالمجال النووي بموجب خطة العمل الشاملة المشتركة، ويتناول المسائل المتصلة بالتحقق والرصد في إيران على ضوء قرار مجلس الأمن 2231 (2015). كما أنّه يقدِّم معلومات عن المسائل المالية، والمشاورات وعمليات تبادل المعلومات التي أجرتها الوكالة مع اللجنة المشتركة، التي أُنشِئت في إطار خطة العمل الشاملة المشتركة.

باء - الخلفية

2 - في 14 تموز/يوليه 2015، اتفق الاتحاد الروسي وألمانيا والصين وفرنسا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية[1] مع الممثلة السامية للاتحاد الأوروبي المعنية بالشؤون الخارجية والسياسة الأمنية (مجموعة الدول الأوروبية الثلاث/الاتحاد الأوروبي+3) وإيران على خطة العمل الشاملة المشتركة. وفي 20 تموز/يوليه 2015، اعتمد مجلس الأمن القرار 2231 (2015)، الذي تناول فيه جملة أمور، من بينها أنه طلب من المدير العام "أن يقوم بإجراءات التحقق والرصد الضرورية فيما يتعلّق بالتزامات إيران المتصلة بالمجال النووي طيلة المدة الكاملة لتلك الالتزامات بموجب خطة العمل الشاملة المشتركة" (الفقرة 8 من الوثيقة GOV/2015/53 وتصويبها Corr.1) وفي آب/أغسطس 2015، أذِن مجلس المحافظين للمدير العام بتنفيذ إجراءات التحقق والرصد الضرورية بشأن التزامات إيران المتصلة بالمجال النووي على النحو الوارد في خطة العمل الشاملة المشتركة، وأن يقدِّم تقارير بناءً على ذلك، طيلة مدة هذه الالتزامات على ضوء قرار مجلس الأمن 2231 (2015)، رهناً بتوافر الأموال وعلى نحو يتَّسق مع ممارسات الضمانات المعيارية الخاصة بالوكالة. وأذِن مجلس المحافظين أيضاً للوكالة بالتشاور وتبادُل المعلومات مع اللجنة المشتركة، على النحو الوارد في الوثيقة GOV/2015/53 وتصويبها Corr.1.

* عمم على مجلس محافظي الوكالة الدولية للطاقة الذرية تحت الرمز GOV/2020/51.

(1) في 8 أيار/مايو 2018، أعلن رئيس الولايات المتحدة الأمريكية دونالد ترامب، أنَّ "الولايات المتحدة ستنسحب من الصفقة النووية الإيرانية"، ويمكن الاطلاع على ملاحظات الرئيس ترامب حول خطة العمل الشاملة المشتركة على الموقع التالي: https://www.whitehouse.gov/briefings-statements/remarks-president-trump-joint-comprehensive-plan-action.

3 - وفي كانون الأول/ديسمبر 2016 وكانون الثاني/يناير 2017، أطلع المدير العام الدول الأعضاء على تسع وثائق[2] وضعها وأقرَّها جميع المشاركين في اللجنة المشتركة، وهي وثائق تقدِّم توضيحات بشأن تنفيذ التدابير المتصلة بالمجال النووي الخاصة بإيران على النحو الوارد في خطة العمل الشاملة المشتركة طوالَ مدتها[3].

4 - وفي 8 أيار/مايو 2019، أصدرت إيران بياناً تضمَّن جملة أمور منها أنَّها "...في تنفيذها لحقوقها المنصوص عليها في الفقرتين 26 و 36 من خطة العمل الشاملة المشتركة، أصدر مجلس الأمن القومي الأعلى التابع لجمهورية إيران الإسلامية أمراً بوقف بعض تدابير إيران المنصوص عليها في خطة العمل الشاملة المشتركة من اليوم فصاعداً"[4][5].

5 - وفي 5 كانون الثاني/يناير 2020، أعلنت إيران أنَّ برنامجها النووي لن يعودَ "خاضعاً لأيِّ قيود في المجال التشغيلي" وذكرت أنها ستواصِل تعاونها مع الوكالة "كما في الماضي"[6]. وفي هذه الفترة المشمولة بهذا التقرير، لم تلاحظ الوكالة أيَّ تغيُّر في مستوى تعاون إيران فيما يتعلق بأنشطة التحقُّق والرصد التي تضطلع بها الوكالة بموجب خطة العمل الشاملة المشتركة.

6 - وعلى الرغم من تأثير جائحة كوفيد-19 في ترتيبات السفر، واصلت الوكالة الحفاظ على أنشطتها الخاصة بالتحقُّق والرصد في إيران. وواصلَت الوكالة التعاقد مع خدمات الطائرات المستأجرة واستخدامها لنقل المفتشين إلى إيران ذهاباً وإياباً بحسب الحاجة[7].

7 - وتبلغ التكلفة المقدَّرة التي تتحمَّلها الوكالة لتنفيذ البروتوكول الإضافي الخاص بإيران وللتحقُّق والرصد بشأن التزامات إيران المتصلة بالمجال النووي، على النحو الوارد في خطة العمل الشاملة المشتركة، 9,2 ملايين يورو سنوياً. وفيما يتعلق بعام 2020، من الضروري توفير تمويل خارج عن الميزانية بمبلغ 4,0 ملايين يورو من أصل المبلغ 9,2 ملايين يورو[8]. وحتى 6 تشرين الثاني/نوفمبر 2020، تم التعهُّد بمبلغ قيمته 5,1 ملايين يورو من التمويل الخارج عن الميزانية لتغطية تكاليف الأنشطة ذات الصلة بخطة العمل الشاملة المشتركة لعام 2020 وما بعده[9].

---

(2) ترد مستنسخة في الوثيقتين INFCIRC/907 و INFCIRC/907/Add.1.

(3) الفقرة 3 من الوثيقة GOV/2017/10.

(4) أعلن ذلك فخامة الرئيس الدكتور حسن روحاني، الرئيس الإيراني، في http://president.ir/en/109588.

(5) الوثائق GOV/INF/2019/8 و GOV/INF/2019/9 و GOV/INF/2019/10 و GOV/INF/2019/12 و GOV/INF/2019/16 و GOV/INF/2019/17 و GOV/INF/2020/10 و GOV/2020/15.

(6) http://irangov.ir/detail/332945.

(7) الفقرة 7 من الوثيقة GOV/2020/26.

(8) تُغطى من الميزانية العادية (الوثيقة GC(63)/2) تكاليفُ التطبيق المؤقت للبروتوكول الإضافي الخاص بإيران (3,0 ملايين يورو) ومبلغ 2,2 مليون يورو المخصص لتغطية تكاليف المفتشين المتعلقة بالتحقق والرصد بشأن التزامات إيران المتصلة بالمجال النووي على النحو الوارد في خطة العمل الشاملة المشتركة.

(9) يغطي هذا التمويل تكلفة الأنشطة المتعلقة بخطة العمل الشاملة المشتركة حتى مطلع نيسان/أبريل 2021.

جيم – أنشطة التحقق والرصد في إطار خطة العمل الشاملة المشتركة

8 – منذ 16 كانون الثاني/يناير 2016 (يوم تنفيذ خطة العمل الشاملة المشتركة)، أجرت الوكالة أنشطة للتحقق والرصد بشأن تنفيذ إيران لالتزاماتها المتصلة بالمجال النووي وفقاً للأساليب المحدَّدة في خطة العمل الشاملة المشتركة[10]، وعلى نحو يتَّسق مع ممارسات الضمانات المعيارية الخاصة بالوكالة، وبأسلوب يتسم بالنزاهة والموضوعية[11][12]. وتُقدِّمُ الوكالة المعلومات التالية عن الفترة التي انقضت منذ إصدار التقرير الفصلي للمدير العام في أيلول/سبتمبر 2020[13] والتحديث المشمول في تقرير صدر في تشرين الأول/أكتوبر 2020[14].

جيم-1 – الأنشطة المتصلة بالماء الثقيل وإعادة المعالجة

9 – لم تواصل إيران تشييد مفاعل الماء الثقيل للبحوث في آراك (المفاعل IR-40) استناداً إلى تصميمه الأصلي[15][16][17]. ولم تنتج إيران أو تختبر أقراص اليورانيوم الطبيعي، أو أوتاد الوقود، أو مجمعات الوقود المصممَّة خصيصاً لدعم المفاعل IR-40 حسب تصميمه الأصلي، وبقيت جميع الكميات الموجودة من أقراص اليورانيوم الطبيعي ومجمعات الوقود مخزَّنة وخاضعة لرصد متواصل من طرف الوكالة (الفقرتان 3 و 10)[18].

10 – وواصلت إيران تقديم معلومات إلى الوكالة بشأن رصيد الماء الثقيل في إيران وإنتاج الماء الثقيل في محطة إنتاج الماء الثقيل[19] وسمحت للوكالة برصد كميات مخزون إيران من الماء الثقيل وكمية الماء الثقيل المنتَجَة في محطة إنتاج الماء الثقيل (الفقرة 15). وفي 20 تشرين الأول/أكتوبر 2020، تحقَّقت الوكالة من أنَّ محطة إنتاج الماء الثقيل كانت قيد التشغيل وأنَّ مخزون إيران من الماء الثقيل قد انخفض

(10) بما في ذلك التوضيحات الواردة في الفقرة 3 من هذا التقرير.

(11) الفقرة 6 من الوثيقة GOV/2016/8.

(12) مذكرة من الأمانة، 2016/Note 5.

(13) الوثيقة GOV/2020/41.

(14) لوثيقة GOV/INF/2020/15.

(15) أُزيل أنبوب المائع الساخن من المفاعل وأصبح غير صالح للعمل خلال فترة الاستعداد ليوم التنفيذ واحتُفِظ به في إيران (الفقرتان 3 '2' و 3 '3' من القسم المعنون "مفاعل الماء الثقيل للبحوث في آراك" في الوثيقة GOV/INF/2016/1).

(16) كما سبقت الإشارة إليه (انظر الحاشية 10 من الوثيقة GOV/2017/24)، غيَّرت إيران اسم المرفق إلى مفاعل البحوث خنداب للماء الثقيل.

(17) [17] كما ذُكر سابقاً (الحاشية 17 من الوثيقة GOV/2020/41)، تحقَّقت الوكالة من أن إيران قد ركَّبت مكوِّناً رئيسياً في آلة إعادة التزويد بالوقود. وأشارت إيران إلى أن هذا الجهاز قد شُيِّد بحسب التصميم الأصلي ومن المخطَّط له مواءمته مع التصميم الجديد للمفاعل.

(18) ما لَم ترد إشارة إلى غير ذلك، تطابِق الفقرات الواردة كمراجع بين قوسين في القسمين جيم ودال من هذا التقرير فقرات 'المرفق الأول – التدابير المتصلة بالمجال النووي' الواردة في خطة العمل الشاملة المشتركة.

(19) محطة إنتاج الماء الثقيل هي مرفق لإنتاج الماء الثقيل ولديها، بحسب المعلومات التصميمية التي قدَّمتها إيران إلى الوكالة في 25 كانون الثاني/يناير 2016، قدرة اسمية على إنتاج 16 طنًّا في السنة من الماء الثقيل الصالح للاستعمال في المفاعلات النووية وقدرة فعلية على إنتاج "نحو 20 طنًّا" في السنة من الماء الثقيل الصالح للاستعمال في المفاعلات النووية. وقد أبلغت إيران الوكالة، في رسالة مؤرَّخة 18 حزيران/يونيه 2017، بأنَّ "القدرة السنوية القصوى لمحطة إنتاج الماء الثقيل هي 20 طنًّا".

ليبلغ 128,0 طناً مترياً (أقل من 0,5 أطنان مترية منذ التقرير الفصلي السابق)[20]. ولم يكن لدى إيران خلال الفترة المشمولة بالتقرير أكثر من 130 طناً مترياً من الماء الثقيل (الفقرة 14).

11 - ولم تضطلع إيران بأنشطة تتصل بإعادة المعالجة في مفاعل طهران البحثي ومرفق إنتاج نظائر الموليبدينوم واليود والزينون المشعّة أو في أي مرفق من المرافق الأخرى التي أعلنتها للوكالة (الفقرتان 18 و 21)[21].

جيم-2 - الأنشطة المتصلة بالإثراء والوقود

12 - واصلت إيران إثراء سادس فلوريد اليورانيوم في محطة إثراء الوقود ومحطة إثراء الوقود التجريبية (انظر القسم جيم-3 من هذا التقرير) في ناتانز[22]، وفي محطة فوردو لإثراء الوقود في فوردو[23]. وكما سبقت الإفادة به[24]، تحققت الوكالة، في 8 تموز/يوليه 2019، من أن إيران بدأت إثراء سادس فلوريد اليورانيوم (UF_6) بنسبة أعلى من 3,67% من اليورانيوم-235 (الفقرة 28). ومنذ ذلك التاريخ، ظلت إيران تثري اليورانيوم بنسبة تصل إلى 4,5% من اليورانيوم-235. كما واصلت إيران الاضطلاع بأنشطة إثراء معيَّنة لا تتفق مع خطتها الطويلة الأجل للإثراء والإثراء لأغراض البحث والتطوير، حسب المعلومات المقدَّمة للوكالة في 16 كانون الثاني/يناير 2016 (الفقرة 52)[25].

13 - وكما سبقت الإفادة به[26]، أبلغت إيران الوكالة بأن مشغِّل محطة إثراء الوقود التجريبية "ينوي نقل وإزالة 3 سلاسل تعاقبية مخصصة للإنتاج (رقم 4 و 5 و 6)" للطاردات المركزية من طراز IR-4 و IR-6 و IR-2m من محطة إثراء الوقود التجريبية إلى محطة إثراء الوقود[27]. وفي 2 أيلول/سبتمبر 2020، تحقَّقت الوكالة من أن إيران قد ركَّبت أنابيب التوصيل الأمامية والفرعية لوحدة واحدة في محطة إثراء الوقود حيث ستُركَّب هذه السلاسل التعاقبية الثلاث[28]. وفي 11 تشرين الأول/أكتوبر 2020،

---

(20) في 20 تشرين الأول/أكتوبر 2020، أكَّدت الوكالة أنه في هذه الفترة المشمولة بالتقرير، أُنتج ما مجموعه 3,0 أطنان مترية من الماء الثقيل. وفي الفترة نفسها، شُحِن 2,2 من الأطنان المترية من الماء الثقيل إلى خارج إيران، واستخدمت إيران 1,3 أطنان مترية من الماء الثقيل لأنشطة البحث والتطوير المتعلقة بإنتاج مركَّبات معالَجة بالديوتروم لاستخدامها في التطبيقات الطبية. وحتى التاريخ ذاته، تحقَّقت الوكالة من أن إيران لم تَقُم بتنقية أيّ كمية من الماء الثقيل الملوَّث الناجم عن إنتاج المركَّبات المعالَجة بالديوتروم. وقد أُجريت جميع الأنشطة الموصوفة في هذه الحاشية تحت رصد الوكالة المستمر.

(21) بما في ذلك الخلايا الساخنة في مفاعل طهران البحثي ومرفق إنتاج نظائر الموليبدينوم واليود والزينون المشعّة والخلايا المدرَّعة، المشار إليها في مقرر اللجنة المشتركة الصادر في 14 كانون الثاني/يناير 2016 (الوثيقة INFCIRC/907).

(22) ثيقة GOV/INF/2019/12.

(23) بمقتضى خطة العمل الشاملة المشتركة، "طيلة 15 عاماً، سيكون موقع الإثراء بناتانز المكان الوحيد لجميع أنشطة إيران المتصلة بإثراء اليورانيوم، بما في ذلك أنشطة البحث والتطوير الخاضعة للضمانات" (الفقرة 72).

(24) الوثيقة GOV/INF/2019/9.

(25) انظر الوثائق GOV/INF/2019/10، وGOV/INF/2019/12، وGOV/INF/2019/16، وGOV/INF/2020/10، والقسم جيم-3 من هذا التقرير.

(26) ثيقة GOV/INF/2020/10.

(27) منذ التقرير السابق، أبلغت إيران الوكالة بأنها قرَّرت نقل السلاسل التعاقبية الموجودة في محطة إثراء الوقود التجريبية إلى محطة إثراء الوقود، بدل تركيب سلاسل تعاقبية في محطة إثراء الوقود مماثلة لتلك المركَّبة في محطة إثراء الوقود التجريبية (الفقرة 14 من الوثيقة GOV/2020/41).

(28) الفقرة 14 من الوثيقةGOV/2020/41.

تحقَّقت الوكالة من أنَّ إيران ركَّبت سلسلة تعاقبية لطاردة مركزية من طراز IR-2m، وفي 9 تشرين الثاني/يناير 2020، تحقَّقت الوكالة من أنَّ هذه السلسلة التعاقبية كانت متصلة بمحطات التلقيم والسحب، ولكنها لم تكن تُلقَّم بسادس فلوريد اليورانيوم. وفي اليوم ذاته، تحقَّقت الوكالة أيضاً من أنَّ إيران بدأت تركِّب السلسلة التعاقبية للطاردة المركزية من طراز IR-4 ولكنها لم تبدأ في تركيب السلسلة التعاقبية للطاردة المركزية من طراز IR-6. وفي 29 تشرين الأول/أكتوبر 2020، زوَّدت إيران الوكالة باستبيان مستوفى للمعلومات التصميمية عن محطة إثراء الوقود.

14 - وحتى 9 تشرين الثاني/نوفمبر 2020، واصلت إيران استخدام ما لا يزيد على 5060 طاردة مركزية من طراز IR-1 مركَّبة في 30 سلسلة تعاقبية، ظلت بأنساق في الوحدات التشغيلية في الوقت الذي جرى فيه الاتفاق على خطة العمل الشاملة المشتركة (الفقرة 27) لإثراء سادس فلوريد اليورانيوم في محطة إثراء الوقود. وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، سحبت إيران 20 طاردة مركزية من طراز IR-1 من الطاردات المركزية المخزَّنة[29] لاستبدال الطاردات المركزية من طراز IR-1 التالفة أو المعطَّلة المركَّبة في محطة إثراء الوقود (الفقرة 29-1).

15 - وكما سبقت الإفادة به[30]، أبلغت إيران الوكالة بأن مشغِّل محطة إثراء الوقود التجريبية يعتزم "نقل جزء من" محطة إثراء الوقود التجريبية إلى "المبنى A1000"، الذي يأوي قاعة الإنتاج في محطة إثراء الوقود، "بهدف أن تكون جميع أنشطة البحث والتطوير في نهاية المطاف مركَّزة في هذه المنطقة" (الفقرتان 27 و 40). وفي رسالة مؤرخة 27 تشرين الأول/أكتوبر 2020، قدَّمت إيران معلومات إضافية إلى الوكالة فيما يتعلق بالجدول الزمني "لتحويل" هذه المنطقة وأقرَّت بأنه قبل "إدخال أي مادة نووية في هذه المنطقة الجديدة، يتعيَّن الاتفاق مع الوكالة على التدابير ذات الصلة بالضمانات".

16 - وفي محطة إثراء الوقود التجريبية، وكما سبقت الإفادة[31]، عدَّلت إيران أنابيب التوصيل الرئيسية بحيث يتسنى جمع النواتج والمخلفات بطريقة منفصلة من السلاسل التعاقبية في خمسة خطوط بحث وتطوير (الأرقام 2 و 3 و 4 و 5 و 6)[32] (الفقرتان 32 و 42)، والتي استُخدمت جميعها لإثراء سادس فلوريد اليورانيوم (انظر القسم جيم-3 من هذا التقرير).

17 - وفي محطة فوردو لإثراء الوقود، عملت إيران على إثراء اليورانيوم (الفقرة 45) في جناح واحد (الوحدة 2) من المرفق منذ تشرين الثاني/نوفمبر 2019[33]. ومنذ كانون الثاني/يناير 2020، عملت إيران على استخدام ما مجموعه ست سلاسل تعاقبية، تحتوي على 1044 طاردة مركزية من طراز IR-1، لإثراء سادس فلوريد اليوارنيوم (الفقرة 46). وفي 4 تشرين الثاني/نوفمبر 2020، تحقَّقت الوكالة من أنه في المساحة المتبقية من الوحدة 2، ثمة 12 طاردة مركزية من طراز IR-1 مركّبة في مخطط لـ 16 موقعاً

(29) الفقرة 18 من هذا التقرير.

(30) الوثيقة GOV/INF/2020/15.

(31) الفقرة 4 من الوثيقة GOV/INF/2019/10.

(32) كما سبقت الإفادة به، في خط البحث والتطوير 1 جعلت إيران سلسلة تعاقبية للطرادات المركزية طراز IR-1 غير صالحة للعمل من خلال جملة أمور من بينها إزالة الدوَّارات، وحقن راتينجات الإيبوكسي في أنابيب التوصيل، وإزالة النظم الكهربائية من جميع الطاردات المركزية (انظر الوثيقة GOV/INF/2016/1، 'البحث والتطوير في مجال أجهزة الطرد المركزي (15-4)'، الفقرة '9').

(33) الفقرة 15 من الوثيقة GOV/2019/55.

خاصــاً بطاردات مركزية من طراز IR-1 [34] ومن أنَّ طاردة مركزية واحدة من طراز IR-1 كانت مركّبة في موقع واحد[35]، لأغراض إجراء "أنشـطة بحث وتطوير أولية تتعلق بإنتاج النظائر المسـتقرة"[36]. وخلاصــة القول، تحقَّقت الوكالـة من تركيب 1057 طـاردة مركزيـة من طراز IR-1 في الوحدة 2 من محطـة فوردو لإثراء الوقود (الفقرة 46).

18 - وقد ظلت جميع الطاردات المركزية والبنية الأساسية المرتبطة بها المخزَّنة خاضعة لرصد متواصل من طرف الوكالة (الفقرات 29 و 47 و 48 و 70). واستمر السماح للوكالة بالقيام بمعاينة منتظمة للمباني ذات الصــلة في ناتانز، بما في ذلك جميع تلك الواقعة في محطة إثراء الوقود ومحطة إثراء الوقود التجريبية، وقامت الوكالة بمعاينة يومية بناء على طلبها (الفقرة 71). واســتمر الســماح للوكالة بالقيام بمعاينة منتظمة لمحطة فوردو لإثراء الوقود، بما في ذلك القيام بمعاينة يومية بناء على طلب الوكالة (الفقرة 51).

19 - وفي 18 تشرين الأول/أكتوبر 2020، تحقَّقت الوكالة من أن جميع عناصر الوقود المشع الخاصة بمفاعل طهران البحثي في إيران هي عند معدل جرعة محســـوب لا يتجاوز 1 رم/ســـاعة (عند متر واحد في الهواء).

20 - ولم تشـــغِّل إيران أي مرفق من مرافقها المعلنة لغرض إعادة تحويل صـــفائح أو خردة الوقود إلى سادس فلوريد اليورانيوم، كما أنَّها لم تبلغ الوكالة بأنَّها شيَّدت أي مرفق جديد لهذا الغرض (الفقرة 58).

جيم-3 - البحث والتطوير في مجال الطاردات المركزية وصنعها والرصيد منها

21 - كما سبقت الإفادة به[37]، قدّمت إيران في تشرين الثاني/نوفمبر 2019 مزيداً من التحديثات بشـأن اســـتبيان المعلومات التصــــميمية الخاص بمحطة إثراء الوقود التجريبية، حيث أدرجت قائمة بجميع أنواع الطاردات المركزية في محطة إثراء الوقود التجريبية[38].

22 - وفي 10 تشـــرين الثاني/نوفمبر 2020، تحقَّقت الوكالة من أنَّ إيران كانت ماضــــيةً في تكديس اليورانيوم المثري من الخطين 2 و 3 من خطوط البحـث والتطوير (الفقرات 32-42) من خلال تلقيم ســادس فلوريد اليوارنيوم داخل السـلاسـل التعاقبية لما يصــل إلى: تسـع طاردات مركزية من طراز IR-4؛ وثماني طاردات مركزية من طراز IR-5؛ وست طاردات مركزية من طراز IR-6، وسلسلة تعاقبية أخرى من 20 طاردة مركزية من طراز IR-6؛ و 10 طاردات مركزية من طراز IR-6s؛ و 10 طاردات مركزية من طراز IR-s. واختُبرت الطاردات المركزية المنفردة التالية باســـتخدام ســـادس فلوريد اليورانيوم لكن من دون تكديس اليورانيوم المثري: طاردة مركزية واحدة من طراز IR-1؛ وأربع طاردات مركزية من طراز IR-2m؛ وطاردة مركزية واحدة من طراز IR-4؛ وطاردتان مركزيتان من طراز IR-5؛ وطاردتان مركزيتان من طراز

---

(34) الحاشية 20 من الوثيقة GOV/2017/48.

(35) في 29 كانون الثاني/يناير 2018، قدَّمت إيران للوكالة تحديثاً بشـأن المعلومات التصــميمية لمحطة فوردو لإثراء الوقود، تضـمَّنت هيكلاً مؤقتاً لموقع واحد لطاردة مركزية من طراز IR-1 لغرض "فصل النظائر المستقرة" في الوحدة 2.

(36) الفقرة 12 من الوثيقة GOV/2016/46.

(37) الفقرة 21 من الوثيقة GOV/2019/55.

(38) IR-1 و IR-2m و IR-3 و IR-4 و IR-5 و IR-6 و IR-6m و IR-6s و IR-6sm و IR-7 و IR-8 و IR-8s و IR-8B و IR-s و IR-9.

IR-6s؛ وطاردة مركزية واحدة من طراز IR-8؛ وطاردة مركزية واحدة من طراز IR-8B؛ وطاردة مركزية واحدة من طراز IR-s؛ وطاردة مركزية واحدة من طراز IR-9. وفي 27 أيلول/سبتمبر 2020، تحقَّقت الوكالة من أنَّ إيران قد فكَّكت السلسلة التعاقبية للطاردة المركزية من طراز IR-2m في خط البحث والتطوير 5 (انظر الفقرة 13 أعلاه). وفي 10 تشرين الثاني/نوفمبر 2020، تحقَّقت الوكالة من أن إيران ماضية في تكديس اليورانيوم المثرى من خطي البحث والتطوير 4 و 6 (الفقرات 32–42) من خلال تلقيم سادس فلوريد اليورانيوم داخل سلسلة تعاقبية من 152 طاردة مركزية من طراز IR-4، وسلسلة تعاقبية من 110 طاردة مركزية من طراز IR-6 على التوالي[39].

23 – وحسبما سبقت الإفادة به[40]، أبلغت إيران الوكالة بأن خط البحث والتطوير 1 سيُستخدم لاختبار الطاردات المركزية من طراز IR-5 وIR-6s في سلسلة تعاقبية كاملة بما يصل إلى 172 طاردة مركزية أو سلسلتين تعاقبيتين وسيطتين من 84 طاردة مركزية (الفقرة 41). وفي 31 تشرين الأول/أكتوبر 2020، تحقَّقت الوكالة من أن إيران لم تبدأ تركيب أنابيب التوصيل الفرعية اللازمة لتركيب الطاردتين المركزتين من طراز IR-5 وطراز IR-6s في خط البحث والتطوير 1.

24 – وفي 18 تشرين الأول/أكتوبر 2020، تحقَّقت الوكالة من أنَّ إيران أجرت اختبارات ميكانيكية لثلاث طاردات مركزية من طراز IR-4 في آن واحد طيلة 42 يوماً في مركز طهران للبحوث (الفقرة 40). وحتى 20 تشرين الأول/أكتوبر 2020، لم تكن إيران قد بدأت باستخدام موقع جديد، إضافة إلى تلك المواقع المحدَّدة في خطة العمل الشاملة المشتركة، لأغراض إجراء اختبارات ميكانيكية للطاردات المركزية[41].

25 – وقدَّمت إيران للوكالة إعلانات عن إنتاجها من أنابيب ومنافخ الدوارات الخاصة بالطاردات المركزية ورصيدها منها وسمحت للوكالة بالتحقُّق من مفردات رصيدها (الفقرة 80–1). وأجرَت الوكالة رصداً متواصلاً، بما في ذلك من خلال استخدام تدابير الاحتواء والمراقبة، وتحقَّقت من أنَّ المعدات المعلنة قد استُخدمت لإنتاج أنابيب ومنافخ الدوارات لصنع طاردات مركزية ليس فقط لأغراض الأنشطة المحدَّدة في خطة العمل الشاملة المشتركة ولكن أيضاً لأنشطة تتجاوز تلك المحددّة في خطة العمل الشاملة المشتركة، مثل تركيب السلاسل التعاقبية التي جاء وصفها في الفقرتين 22 و 23 أعلاه (الفقرة 80–2). ولم تُنتِج إيران أي طاردة مركزية من طراز IR-1 لاستبدال الطاردات المركزية المُتلَفَة أو المُعطَّلة (الفقرة 62).

26 – وكانت جميع أنابيب الدوارات والمنافخ ومجمعات الدوارات المعلنة خاضعة لرصد متواصل من طرف الوكالة، بما في ذلك أنابيب ومنافخ الدّوارات المصنوعة منذ يوم التنفيذ (الفقرة 70). وفي 20 تشرين الأول/أكتوبر 2020، تحققت الوكالة من أن إيران كانت تواصل صنع أنابيب الأجزاء الدوارة للطاردات المركزية باستخدام ألياف كربون لم تكن خاضعة لتدابير الوكالة المتواصلة للاحتواء والمراقبة[42][43]. وتظل عملية تصنيع أنابيب الأجزاء الدوارة والمنافخ خاضعة لرصد الوكالة المتواصل.

(39) الوثيقة GOV/INF/2019/12.

(40) الفقرة 23 من الوثيقة GOV/2020/26.

(41) الفقرة 24 من الوثيقة GOV/2019/55.

(42) الفقرة 6 من الوثيقة GOV/INF/2019/12.

(43) مقرَّر اللجنة المشتركة الصادر في 14 كانون الثاني/يناير 2016 (الوثيقة INFCIRC/907).

جيم-4 - مخزون اليورانيوم المُثرى

27 - كما سبقت الإفادة به[44]، تحققت الوكالة، في 1 تموز/يوليه 2019، من أنَّ مخزون إيران الإجمالي من اليورانيوم المثرى تجاوز 300 كغ من سادس فلوريد اليورانيوم (UF_6) المثرى بنسبة تصل إلى 3,67% من اليورانيوم-235 (أو ما يعادل ذلك في أشكال كيميائية مختلفة) (الفقرة 56). ويقابل 300 كغ من سادس فلوريد اليورانيوم 202,8 كغ من اليورانيوم[45].

28 - وحتى 2 تشرين الثاني/نوفمبر 2020، تحقَّقت الوكالة من أنَّه، بالاستناد إلى خطة العمل الشاملة المشتركة ومقررات اللجنة المشتركة[46]، بلغ مخزون إيران الإجمالي من اليورانيوم المثرى، الذي يتألف من اليورانيوم المثرى المنتَج في محطة إثراء الوقود ومحطة إثراء الوقود التجريبية ومحطة فوردو لإثراء الوقود[47]، 2442,9 كغ (+337,5 كغ منذ التقرير الفصلي السابق). وتألّف المخزون من 2408,5 كغ من اليورانيوم في شكل سادس فلوريد اليورانيوم؛ و 15,5 كغ من اليورانيوم في شكل أكاسيد اليورانيوم ونواتجها الوسيطة؛ و 8,2 كغ من اليورانيوم في مجمعات الوقود وقضبانه؛ و 10,7 كغ من اليورانيوم في الخردة السائلة والصلبة.

29 - ويتألف مخزون إيران الإجمالي من اليورانيوم المثرى من 215,1 كغ من اليورانيوم المثرى بنسبة تصل إلى 3,67% من اليورانيوم-235[48]، المنتَج قبل 8 تموز/يوليه 2019، و 2227,8 كغ من اليورانيوم المثرى بنسبة تصل إلى 4,5% من اليورانيوم-235، المنتَج منذ 8 تموز/يوليه 2019. ويشمل الأخير، وهو في شكل سادس فلوريد اليورانيوم كليًا، 692,7 كغ من اليورانيوم المثري بنسبة تصل إلى 2% من اليورانيوم-235 المنتَج في خطي البحث والتطوير 2 و 3 في محطة إثراء الوقود التجريبية.

دال - تدابير الشفافية

30 - واصلت إيران السَّمَاحَ للوكالة باستخدام أجهزة رصد الإثراء إلكترونياً والأختام الإلكترونية التي تَنقُل إلى مفتِّشي الوكالة حالتها داخل المواقع النووية، كما واصلت تَسهِيلَ عملية الجمع الآلي لتسجيلات عمليات القياس التي تقوم بها الوكالة والمسجَّلة باستخدام أجهزة قياس مركَّبة (الفقرة 67-1). وأصدرت إيران تأشيرات دخول طويلة الأجل لمفتِّشي الوكالة الذين عُيِّنوا لإيران على النحو الذي طلبته الوكالة، ووَفَّرت مساحة عمل ملائمة للوكالة في المواقع النووية، وسهَّلت استخدام مساحة عمل في أماكن قريبة من المواقع النووية في إيران (الفقرة 67-2).

31 - ووَاصلت إيران السماح للوكالة بأن ترصد، من خلال تدابير مُتَّفقٍ عليها مع إيران، منها تدابير الاحتواء والمراقبة، أن جميع كميات ركازة خام اليورانيوم المنتجَة في إيران أو تلك التي تم الحصول عليها من أي مصدر آخر تُنقل إلى مرفق تحويل اليورانيوم في أصفهان (الفقرة 68). كما زوَّدت إيران الوكالة

(44) وثيقة GOV/INF/2019/8.

(45) بالنظر إلى الوزن الذري المعياري لليورانيوم والفلور.

(46) مقررات اللجنة المشتركة الصادرة في 6 كانون الثاني/يناير 2016 و 18 كانون الأول/ديسمبر 2016 (الوثيقة INFCIRC/907) وفي 10 كانون الثاني/يناير 2017 (الوثيقة INFCIRC/907/Add.1).

(47) بمقتضى خطة العمل الشاملة المشتركة، "طيلة 15 عاماً، سيكون موقع الإثراء بناتانز المكان الوحيد لجميع أنشطة إيران المتصلة بإثراء اليورانيوم، بما في ذلك أنشطة البحث والتطوير الخاضعة للضمانات" (الفقرة 72).

(48) يعود الفرق المسجَّل مقارنةً بالرقم المقابل الوارد في الفقرة 28 من الوثيقة GOV/2020/5 إلى قيام إيران بمزيد من المعالجة لبعض المواد النووية.

بجميع المعلومات الضـرورية لكي تتمكَّن الوكالة من التحقُّق من إنتاج ركازة خام اليورانيوم ومن رصـيد ركازة خام اليورانيوم المنتجة في إيران أو التي تم الحصول عليها من أي مصدر آخر (الفقرة 69).

هاء - معلومات أخرى ذات صلة

32 - تُواصل إيران مؤقتاً تطبيق البروتوكول الإضافي لاتفاق الضمانات الخاص بها وفقاً للمادة 17(ب) من البروتوكول الإضـافي، إلى حين بدء نفاذه. وواصـلت الوكالة تقييم الإعلانات التي قدَّمتها إيران بموجب البروتوكول الإضـافي، وأجرت معاينات تكميلية بموجب البروتوكول الإضـافي إلى جميع المواقع والأماكن التي رأت ضـرورة لزيارتها في إيران. وتعاون إيران في الوقت المناسـب وبشـكل اسـتباقي في إتاحة إجراء معاينات تكميلية يُسهِّل تنفيذ البروتوكول الإضافي ويعزِّز الثقة.

33 - وكما سبقت الإفادة به[49]، اكتشفت الوكالة في شباط/فبراير 2019 جسيمات يورانيوم طبيعي بشري المنشأ في موقع في إيران غير معلن عنه للوكالة. واستناداً إلى معلومات لاحقة قدَّمتها إيران، أخذت الوكالة عينات بيئية من مرفقين نوويين معلَنين في إيران[50]. وأفاد تقييم الوكالة لتحليلات هذه العينات بأن بعض النتائج ليست غير متسقة مع المعلومات التي قدَّمتها إيران، ولكن هناك عدد من النتائج الأخرى التي تحتاج إيران إلى توفير مزيد من التوضـيحات والمعلومات بشـأنها وهناك أسـئلة ينبغي أن تَرُدَّ عليها إيران[51]. وتنطوي هذه النتائج الأخرى على وجود جسيمات معدَّلة نظائرياً[52] من اليورانيوم المنخفض الإثراء في موقع في إيران غير مُعلَن للوكالة، مع وجود يورانيوم-236 يمكن كشفه، ويورانيوم مستنفد بشكل طفيف[53].

34 - وفي 21 تشـرين الأول/أكتوبر 2020، زوَّدت إيران الوكالة بمعلومات وتفسـيرات إضـافية. وفيما يتعلق بجسيمات اليورانيوم الضعيف الإثراء، قالت إيران إنَّه "يجري التحقيق في الدليل على هذا التلوث".

35 - واعتبرت الوكالة رد إيران غير مُرضٍ لأنه ليس له مصداقية من الناحية التقنية، وبناء على ذلك فقد طلبت مزيداً من التوضيحات والمعلومات من إيران. وأشارت الوكالة أيضاً إلى مقدار الوقت الذي انقضى في معالجة هذه القضايا. وفي 5 تشرين الثاني/نوفمبر 2020، زودت إيران الوكالة بمزيد من المعلومات المتعلقة بتفسـيراتها. وفي رسـالة مؤرخة 9 تشـرين الثاني/نوفمبر 2020، وبعد تقييم هذه المعلومات الجديدة، أبلغت الوكالة إيران بأنها ما زالت تعتبر أن ردَّ إيران ليس له مصـداقية من الناحية التقنية. ومن الضـروري أن توفِّر إيران تفسـيراً كاملاً وفورياً فيما يتعلق بوجود جسـيمات يورانيوم بشـرية المنشـأ، بما في ذلك جسـيمات معدَّلة نظائرياً، في موقعٍ في إيران غير مُعلَن للوكالة.

(49) الفقرة 29 من الوثيقة GOV/2019/55.

(50) الفقرة 32 من الوثيقة GOV/2020/41.

(51) الفقرة 33 من الوثيقة GOV/2020/41.

(52) تم تحديد هذه الجسـيمات نتيجة لإجراء الوكالة مزيداً من التحليلات للعينات التي أخذتها في شـباط/فبراير 2019 والتي أُبلِغت بها إيران لأول مرة في رسالة الوكالة الموجَّهة إلى إيران والمؤرَّخة 2 أيلول/سبتمبر 2020.

(53) أشارت الوكالة في رسالتها إلى أن تركيبات هذه الجسيمات المعدَّلة نظائرياً هي شبيهة بالجسيمات التي وُجِدت في إيران في الماضي، والتي تعود نشأتها إلى مكونات طاردات مركزية مستورَدة (انظر الفقرة 11 من الوثيقة GOV/2008/4).

36 - وتُواصل الوكالة إجراء أنشطة التحقُّق والرصد فيما يتعلق بالتزامات إيران الأخرى المتصلة بالمجال النووي في إطار خطة العمل الشاملة المشتركة، بما في ذلك الالتزامات الواردة في الأقسام دال وهاء وقاف وراء من المرفق الأول بخطة العمل الشاملة المشتركة.

37 - وخلال هذه الفترة المشمولة بالتقرير، حضرت الوكالة اجتماعاً واحداً للفريق العامل المعني بالمشتريات التابع للجنة المشتركة (خطة العمل الشاملة المشتركة، المرفق الرابع - اللجنة المشتركة، الفقرة 6-4-6).

واو - الملخص

38 - تواصِل الوكالة التحقُّق من عدم تحريف المواد النووية المُعلَنة في المرافق النووية والأماكن الواقعة خارج المرافق التي تُستخدم فيها عادةً مواد نووية والتي أعلنت عنها إيران بموجب اتفاق الضمانات الخاص بها. وما زال من الضروري أن تُفسِّر إيران بالكامل وفورياً وجود جسيمات يورانيوم متعددة بشرية المنشأ، بما في ذلك جسيمات معدَّلة نظائرياً، في موقع غير مُعلَن للوكالة، من أجل تبديد أي أوجه قلق إزاء صحة واكتمال إعلاناتها في إطار الضمانات. وعمليات التقييم جاريةٌ بشأن عدم وجود مواد وأنشطة نووية غير معلنة بالنسبة لإيران.

39 - ومنذ يوم التنفيذ، دأبت الوكالة على التحقُّق والرصد بشأن تنفيذ إيران لالتزاماتها المتصلة بالمجال النووي بموجب خطة العمل الشاملة المشتركة.

40 - وسَيُواصِل المدير العام تقديم تقارير في هذا الشأن حسب الاقتضاء.